



## SERVICIOS PARA EL COMPRADOR DE VIVIENDA

**Solicitud y lista de verificación de documentos para la elegibilidad del programa de vivienda de la ciudad. La lista de verificación le indicará sobre los archivos adjuntos a la solicitud.**

Con esta solicitud y los archivos adjuntos, usted o sus futuros miembros del hogar están solicitando asistencia para comprar su primera casa en la Ciudad de Rochester. **Para ser considerado para cualquiera de los programas de subvenciones de la ciudad, NO puede realizar una oferta en una propiedad hasta después de que haya sido aprobado por la Ciudad de Rochester.**

Opciones de programas disponibles:

**Programa de Asistencia para Compra de Vivienda (HPAP)** - Hasta \$3,000 en costos de cierre para viviendas ofrecidas en el mercado privado. 120% de los límites de ingreso familiar mediano en vigencia.

**Iniciativa de Vivienda Asistida por el Empleador (EAHI)** - los fondos de los empleadores designados se combinan con los fondos de la ciudad para cubrir los costos de la vivienda ofrecida en el mercado privado. NO hay límites de ingresos en vigencia. Las becas combinadas varían de \$2,000 a \$9,000 dependiendo del empleador y si un prestamista también ha proveído una beca.

**Hogar Rochester (Home Rochester)** - Subsidio para viviendas rehabilitadas a través de Asociación de Vivienda de la Área Limítrofe de Rochester (Greater Rochester Housing Partnership) y hasta \$6,000 en costos de cierre para la compra de una de estas viviendas. 80% o 120% de los límites de ingreso familiar mediano vigentes (dependiendo de la dirección).

**Complete la solicitud y adjunte todos los documentos como se indica en la página 2. Todos los documentos requeridos deben enviarse para que se procese la solicitud.**

Por favor, comprenda que NO puede pedirle a la ciudad que fotocopie los documentos requeridos que deben adjuntarse a su solicitud. (Por favor, conserve sus originales).

Envíe un correo electrónico a [homebuyer@cityofrochester.gov](mailto:homebuyer@cityofrochester.gov) o llame al 428-6888 si tiene preguntas sobre la solicitud y las calificaciones para los programas de vivienda mencionados anteriormente.

**DEVUELVA LA SOLICITUD Y TODOS LOS DOCUMENTOS REQUERIDOS A:**

**En persona o por correo: Servicios para el Comprador de Vivienda, City Hall Room 005A, 30 Church St., Rochester, NY 14614**

**Por correo electrónico: [HomeBuyer@cityofrochester.gov](mailto:HomeBuyer@cityofrochester.gov)**

## LISTA DE VERIFICACION DEL COMPRADOR REQUERIDA POR LA CIUDAD DE ROCHESTER

1. Últimas 8 semanas de talonarios de pago completos y consecutivos para todas las personas mayores de 18 años. Proporcione nominas para todos los trabajos de tiempo completo y parcial e indique la fecha de inicio actual en la solicitud (NO puede usar lista de nómina; debe ser recibos de pago actuales que muestran los ingresos BRUTO y NETO); Si tiene trabajo nuevo, una carta de verificación de empleo que indica su salario y fecha de inicio.
2. Copias que muestran detalles de todas las otras formas de ingresos (por ejemplo, desempleo, pensión, SSI, discapacidad, jubilación, declaraciones y depósitos de manutención de hijos, pensión alimenticia - declaraciones de adjudicación y depósitos, indemnización y depósitos de compensación laboral, formas SS-1099 por seguro social).
3. Los últimos 2 años de declaraciones de impuestos completas y los últimos 2 años de formas W-2 para todos los trabajos o ingresos de todas las personas en el hogar mayores de 18 años. (*Si no puede encontrar o no presentó declaraciones de impuestos, comuníquese con la oficina del IRS al 1-800-829-1040) para obtener TRANSCRIPCIONES DE IMPUESTOS y SALARIOS. Si no llenó planillas, envíe prueba de no presentación del IRS durante los últimos 2 años.*)
4. Si trabaja por cuenta propia: estado de ganancias y pérdidas actual de este año hasta la fecha y del año anterior para su negocio que muestra todos los ingresos y gastos desglosados por mes; Mencione si su negocio no estuvo funcionando el año anterior completo.
5. Estados de cuentas bancarias: últimos 3 meses para todas las cuentas (cuentas corrientes y de ahorro) del hogar que muestren el nombre del cliente, el nombre del banco, el número de cuenta y toda la actividad. Si su copia no tiene esta información, pida al banco imprimir con su sello bancario.
6. Copias de documentos para otras subvenciones o programas que haya solicitado (por ejemplo, términos y condiciones de inscripción al Club de Primer Hogar (First Home Club), etc.).
7. Identificación con foto y tarjeta de seguro social para miembros de la familia MAYORES de 18 años; y certificado de nacimiento y tarjeta de seguro social para los miembros de la familia MENORES de 18 años.
8. Carta de Elegibilidad del Empleador participante (si trabaja para un Empleador participante)
9. **Opcional:** informe de crédito **tripartito** reciente (que incluya una lista de todas las deudas y los puntajes) de una institución financiera o agencia sin fines de lucro. *Los informes que solo muestran la información de una agencia de informes, o a través de compañías de tarjetas de crédito o de membresías como CreditKarma no son aceptables. La Ciudad de Rochester se reserva el derecho de determinar si el informe de crédito es aceptable. De lo contrario, Servicios para el Comprador de Vivienda ejecutará su propio informe.*

**Firme y feche la solicitud e incluya copias de toda la documentación requerida como listada arriba. Las solicitudes incompletas no pueden ser procesadas.**

**Guarde sus originales ya que la solicitud y los documentos NO serán devueltos.**

### Máximos de ingresos

**(No hay límites de ingresos para los participantes del programa EAH; sin embargo, todos los documentos son aún obligatorios)**

Tamaño del hogar	80% Ingresos familiares medianos	120% Ingresos familiares medianos
1	\$42,385	\$53,000
2	\$48,440	\$60,550
3	\$54,495	\$68,150
4	\$60,550	\$75,700

# Solicitud para Servicios para el Comprador de Vivienda

## 1) Solicitante

---

Primer Nombre	Inicial	Apellido
---------------	---------	----------

---

Dirección	Calle	Ciudad	Código Postal
-----------	-------	--------	---------------

---

Teléfono de hogar	Celular	Teléfono de Trabajo
-------------------	---------	---------------------

---

Número de Seguro Social	Fecha de Nacimiento	Edad
-------------------------	---------------------	------

---

Empleadores actuales y número de años en cada uno (si menos de 1 año indique fecha de inicio)

---

Dirección de empleador

---

Su correo electrónico

## 2) Co-Solicitante (persona que será parte de los préstamos y el título con ud.)

---

Primer nombre	Inicial	Apellido
---------------	---------	----------

---

Dirección	Calle	Ciudad	Código Postal
-----------	-------	--------	---------------

---

Teléfono de hogar	Celular	Teléfono de Trabajo
-------------------	---------	---------------------

---

Número de Seguro Social	Fecha de Nacimiento	Edad
-------------------------	---------------------	------

---

Empleadores actuales y número de años en cada uno (si menos de 1 año indique fecha de inicio)

---

Correo electrónico

(c) Nombres y edades de todos sus hijos dependientes que vivirán en el hogar

Nombre	Edad	Número de Seguro Social
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

(d) Nombres, edades y relación de todos los otros que vivirán en el hogar pero NO **seran parte de los préstamos y título.**

Nombre	Edad	Relación	Cantidad contribuida cada mes
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

### Ingresos

Enumere todas las fuentes de ingresos para usted y su hogar durante los últimos 12 meses. Para "Tipo de ingreso", incluya empleo de tiempo completo y parcial, beneficios de desempleo, pensiones, beneficios de Seguro Social, discapacidad, manutención de menores, compensación laboral, asistencia social y pensión alimenticia. Proporcione documentación escrita para cada uno.

Recibidor	Fuente de ingreso	Mensualidad bruta	Frecuencia (ej. Mensual, quincenal, semanal)
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

¿Usted, el co-solicitante o cualquier miembro de su familia de 18 años o mayor, esperan un aumento, promoción o cualquier otro cambio en su empleo o estado de ingresos dentro de los próximos 6 meses? \_\_\_\_\_ No o \_\_\_\_\_ Sí (por favor explique)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Si espera un aumento o promoción, su empleador tendrá que proporcionar una verificación.

¿Está recibiendo ahora o va a recibir ingresos del alquiler?

\_\_\_ No \_\_\_ Sí Ahora \_\_\_ Sí, después de mudarme Si afirmativo: \$\_\_\_\_\_ monto mensual

¿Vives en una vivienda pública? Sí\_\_\_ No\_\_\_

¿Recibe apoyo de la vivienda Sección 8? Sí \_\_\_ No \_\_\_

¿Recibirá apoyo para la vivienda después de cerrar en una casa nueva? Sí \_\_\_ No\_\_\_

Tipo \_\_\_\_\_

## Deudas de largo plazo

Haga lista de todas sus deudas (automóvil, préstamos estudiantiles, cuentas de crédito, etc.)

Quien paga	Tipo de deuda	Pago mensual (\$)
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## Activos en efectivo

Cuentas corrientes de cheques, ahorros, cooperativas de crédito.

Cuenta de cheques o ahorros	Número de cuenta (últimos 4 dígitos)	Balance actual
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

¿Cuánto está o estará disponible para un pago inicial? \_\_\_\_\_

¿Cuándo estará disponible? \_\_\_\_\_

## Historial de crédito

Marque todo lo que corresponda a su situación actual.

\_\_\_\_\_ Los pagos mensuales de facturas están al día y se realizan de manera oportuna.

\_\_\_\_\_ Algunos pagos mensuales de facturas se han retrasado.

\_\_\_\_\_ Quiebra ha sido presentada. Si afirmativo \_\_\_\_\_ Capítulo 7 \_\_\_\_\_ Capítulo 13

\_\_\_\_\_ Hay gravámenes pendientes \_\_\_\_\_ Los salarios han sido embargados

**El solicitante debe anexar copias de los documentos que forman parte de esta solicitud.**

**¿Hay algo más que debemos saber sobre su situación? En caso afirmativo, proporcione una breve declaración con su solicitud.**

**Si necesita ayuda en español o lenguaje de señas u otro idioma, indique el idioma aquí:**

Yo (nosotros) \_\_\_\_\_,

Como solicitante(s) reconozco (reconocemos) que la información proporcionada describe con precisión a mí (nuestro) hogar e identifica todos los ingresos de mí (nuestro) hogar durante los últimos 12 meses. Yo (nosotros) entendemos que esta información que yo (nosotros) proporcionamos se usará para determinar el(los) programa(s) y/o subsidio(s) para los cuales yo (nosotros) podemos ser elegibles. La información y la documentación adjunta también se pueden usar para estimar la elegibilidad de los préstamos hipotecarios. Autorizo (autorizamos) a los Servicios para el Comprador de Vivienda de la Ciudad de Rochester a verificar mi (nuestro) historial(es) de crédito solicitando un(os) informe(s) de crédito que luego se utilizará(n) para determinar la elegibilidad para el pago inicial y la asistencia de costos de cierre. Entiendo (entendemos) que esta información no se compartirá con otras organizaciones más allá de las involucradas con el(los) programa(s) sin mí (nuestra) aprobación previa. Se me (nos) puede solicitar información adicional y/o documentación. Si se necesitan formularios de verificación, firmaré (firmaremos) los formularios necesarios para autorizar la divulgación de la información. La información que he (hemos) proporcionado es completa, precisa y veraz. Será motivo de denegación de mi (nuestra) solicitud si se comprueba que yo (nosotros) hemos falsificado información de la información engañosa proporcionada.

---

Firma	Escriba nombre	Fecha
-------	----------------	-------

---

Firma	Escriba nombre	Fecha
-------	----------------	-------

**SI NO PUEDO AGREGAR TODA LA INFORMACION, SERVICIOS PARA EL COMPRADOR DE VIVIENDA NO COMENZARA A REVISARLO, LOS SERVICIOS PARA EL COMPRADOR DE VIVIENDA TIENE EL DERECHO DE DEVOLVERME LA SOLICITUD INCOMPLETA.**

**Díganos cómo prefiere que lo contactemos cuando hayamos completado nuestra revisión o si tenemos preguntas.**

\_\_\_\_\_ Correo electrónico \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_ Carta

#### INFORMACION PARA INFORMES FEDERALES

La información solicitada a continuación es para informes de HUD. La información se solicita para monitorear el cumplimiento con el crédito de igualdad de oportunidades y las prácticas de vivienda justa. Por favor, compruebe qué se aplica.

Solicitante	Co-Solicitante	Raza	Origen hispano Sí o No
_____	_____	Blanco	_____
_____	_____	Negro o afroamericano	_____
_____	_____	Indio Americano o nativo de Alaska	_____
_____	_____	Nativo de Hawai u otra isla del Pacífico	_____
_____	_____	Indio americano o nativo de Alaska y blanco	_____
_____	_____	Negro o afroamericano y blanco	_____
_____	_____	Indio americano o nativo de Alaska y negro o afroamericano	_____
_____	_____	Otro o multiracial	_____

#### Tipo de hogar

Individual \_\_\_\_\_ Anciano \_\_\_\_\_ Padre soltero \_\_\_\_\_ Dos padres \_\_\_\_\_  
Otro (especifique) \_\_\_\_\_